



**Megállapodás -  
előadóművész kiközvetítésére**

(Saját érdekében kérjük, figyelmesen olvassa el!)

Nyilvántartási szám: HU-OLA21-0610-1947

**Műsorszervező:**

Cégnév: **Obec Trstená na Ostrove**  
Képviselő/Anyja neve: **Mgr. Zuzana Bónová**  
Székhely/Lakcím: **Szlovákia 930 04, Csallóköznádasd Trstená na Ostrove 197.**  
Adószám/Adóazonosító jele: **HU2021139802**

mint (továbbiakban: **Megrendelő**), másrésztől

**Előadó / Műsorszervező:**

Cégnév: **MISTRAL MUSIC KIADÓ ÉS PROGRAMIRODA KFT.**  
Székhely: **1149 Budapest RÓNA UTCA 120-122**  
Adószám: **13057277-2-42**  
Bankszámlaszám: **11714006-25970450-00000000**

**Rendezvény adatok:**

Oláh Gergő  
Rendezvény helye: **Csallóköznádasd Művelődési Ház**  
A műsor kiközvetítésének időpontja: **2022-08-13 22:00**  
A fellépő tiszteletdíja: **436000 Ft + ÁFA 0% (0 Ft) = 436000 Ft**  
A fellépés neve: **30 perces fél-playback**  
A helyszín neve: **Csallóköznádasd Művelődési Ház**  
A rendezvény jellege: **Nyilvános ingyenes rendezvény szabadtéren**  
Kapcsolattartó neve: **Mgr. Zuzana Bónová**  
Kapcsolattartó telefonszáma: **+42190523798**

**Fizetés feltételei:**

Fizetés módja: **Előre utalás**  
Fizetési határidő: **2022.08.06**

**1. A szerződés tárgya**

Vállalkozó vállalja, hogy az alábbi feltételek mellett a vele szerződéses jogviszonyban álló Oláh Gergő (a továbbiakban: Előadóművész) fellépésre alkalmas állapotban fog megjelenni a Megrendelő által szervezett rendezvényen (a továbbiakban: Rendezvény) az alábbi előadóművészeti szolgáltatás (a továbbiakban: Fellépés) nyújtása céljából:





## 2. Vállalkozó kötelezettségei

Vállalkozó vállalja, hogy az Előadóművész a rendezvény adataiban megjelölt helyszínen és időpontban színpadképes - teljesítésre alkalmas - állapotban, teljes létszámban megjelenik a jelen szerződés 1. pontjában meghatározott Fellépés nyújtása céljából. Előadóművész a Fellépés rendezvény adataiban rögzített kezdő időpontját követő 30 percig az előadóművészi szolgáltatás megkezdése céljából rendelkezésre áll.

## 3. Megrendelő kötelezettségei

3.1. Megrendelő kötelezettséget vállal a fellépési díj (a továbbiakban: Díj) megfizetésére. Megrendelő a Fellépés színvonalas teljesítése érdekében az alábbi feltételeket köteles biztosítani:

- kifogástalan minőségű, technikai ridernek megfelelő méretű és kiosztású (10 C alatti hőmérsékletű szabadtéri Fellépésen legalább 3 oldalról zárt, fűtött és színpadfedéssel ellátott) színpad;
- technikai feltételek a jelen szerződés elválaszthatatlan 1. sz. mellékletét képező technikai ridernek és az Előadóművész technikusával történő egyeztetésnek megfelelően;
- kulccsal zárható vagy őrzött, minden irányból zárt öltöző fogással, 3 db székkal, asztallal, kézmosási lehetőséggel, 230V aljzattal, valamint burkolt padlózattal (pl.: szőnyeg, járólap, PVC), amely az Előadóművész higiénikus és komfortos átöltözéséhez szükséges;
- szabadtéri Rendezvény esetén a közönségtől kordonnal elválasztott őrzött öltöző, vagy ennek megfelelő, minden irányból zárt, időjárásnak megfelelő klimatizálással/fűtéssel ellátott helyiséget a színpad közvetlen közelében (legfeljebb 10 méterre);
- WC és mosdó a backstage területén belül (lehetőség szerint: az öltözőhöz tartozó, vagy 5 méteren belüli és nem nyilvános toalett);
- a backstage-ben kizárólag a Rendezvényen közreműködő személyek, valamint az Előadóművész és kísérete, vendégei tartózkodhatnak;
- rendezői őrzés, biztonsági védelem az Előadóművész értéktárgyainak (hangszerek, technika, öltözőben hagyott ingóságok, gépjármű, stb.) vonatkozásában, valamint legalább 2 biztonsági őr, akik kifejezetten az Előadóművészre vigyáznak a Rendezvényre történő megérkezésüktől a távozásukig;
- őrzött, ingyenes, közönségtől elzárt parkolóhely (szükség esetén behajtási engedély a rendezvény helyszínéhez) amely alkalmas egy kisteherautó elhelyezésére, a színpadtól legfeljebb 10 méter távolságra;
- a jelen szerződés elválaszthatatlan 2. sz. mellékletét képező catering lista szerinti catering;
- amennyiben a Fellépés alatt vagy után sor kerül dedikálásra, merchandise értékesítésre illetve fotózásra, akkor erre külön kialakított helyszín, a színpad mellett, kordonnal elkerítve, világítással és 2 fő biztonsági személyzettel.

3.2. Szabadtéri rendezvény esetén a Megrendelő köteles olyan zárt, 3.1. pont alatti feltételeknek megfelelő beltéri helyiségről gondoskodni, ahol a Fellépés esőzés, illetőleg egyéb kedvezőtlen időjárási körülmények esetén is megtartható.

3.3. A Megrendelő kijelenti, hogy a Rendezvény megtartásához, illetve a helyszín biztosításához és üzemeltetéséhez szükséges, érvényes és hatályos - 23/2011. (III.8.) Korm. r. által előírt - engedéllyel rendelkezik. Megrendelő szavatol azért, hogy a Fellépés helyszíne érvényes használatbavételi engedéllyel rendelkezik és az irányadó munka- és balesetvédelmi előírásoknak is megfelel. Vállalkozó ezirányú felhívása esetén Megrendelő köteles haladéktalanul, rövid úton bemutatni az előbbi kijelentéseit alátámasztó iratokat.

3.4. Megrendelő tudomásul veszi, hogy a fellépéshez kapcsolódó reklám-, propaganda és közönség szervezés kizárólag az ő kötelezettsége. Megrendelő valamennyi flyer, plakát és kreatív tervezetét köteles megküldeni jóváhagyás céljából Vállalkozó részére, a [jantner.anita@mistralmusic.hu](mailto:jantner.anita@mistralmusic.hu) emailcímrre, vagy a [koncertbooking.com](http://koncertbooking.com) felületen a fellépéshez tartozó chatben. Megrendelő csak és kizárólag a Vállalkozó által előzetesen jóváhagyott flyereket, plakátokat és kreatívokat használhatja fel. Megrendelő ugyanígy egyeztetni köteles Vállalkozóval a Fellépés előtti felkonferálás módját/tartalmát illetően.

3.5. Megrendelő legkésőbb a Fellépés előtt 15 nappal köteles tájékoztatni Vállalkozót a rendezvény szponzorairól, illetőleg a rendezvényen hirdető partnerekről. Amennyiben ezen szponzorok, hirdető partnerek szerződéses okból összeegyeztethetetlenek lennének az Előadóművész szponzoraival, hirdető partnereivel, úgy Megrendelő köteles gondoskodni arról, hogy a színpadon és belátható környékén ezen szponzorok/partnerek hirdetése a Fellépés időtartama alatt ne legyenek láthatóak. A színpadon és



környékén olyan hirdetés sem kerülhet elhelyezésre, ami az Előadóművész és a Fellépés megítélését hátrányosan befolyásolja.

3.6. Felek megállapodnak abban, hogy Megrendelő a jelen szerződés szerinti Fellépésre vagy más rendezvényre közvetlenül nem szerződhet az Előadóművésszel és ezen tilalom a Fellépést követő 1 év határozott időtartamra szintűgy fennáll.

3.7. Megrendelő tudomásul veszi, hogy a Vállalkozót illető Díj nem bevételfüggő, Megrendelő a Díjat azon esetben is maradéktalanul köteles megfizetni, amennyiben azt a Rendezvényből származó bevétel nem fedezi.

#### 4. Fizetési feltételek

Az rendezvény adataiban rögzített Díj magába foglalja a Fellépéssel felmerülő valamennyi kiadást, így a gépjármű futásteljesítmény díját, az autópályadíjat, a közvetítői díjat is. Megrendelő tudomásul veszi, hogy a Díj közvetített szolgáltatást tartalmaz.

Megrendelő a Díj 100%-át – a Vállalkozó által kibocsátott és megküldött díjbekérő ellenében – a Fellépést megelőző 22-ik napig köteles teljesíteni. A teljesítés időpontjának az a nap számít, amikor az átutalt összeg Vállalkozó bankszámláján jóváírásra kerül. Ezen határidő elmulasztása esetén Vállalkozó jogosult egyoldalúan elállni jelen szerződéstől.

Felek rögzítik, hogy amennyiben a Megrendelő a Díj megfizetése tekintetében késedelembe esik, úgy a késedelembe esés napjától kezdődően a teljesítésig Vállalkozó a Ptk 6:155. § szerinti – gazdálkodó szervezetek közötti – késedelmi kamat felszámítására jogosult.

#### 5. Szerződésszegés

5.1. Amennyiben a Megrendelő a jelen szerződés 3. pontjában meghatározott feltételeket nem – vagy nem megfelelő módon – teljesítette, a Vállalkozó által kiközvetített Előadóművész mentesül a Fellépés teljesítése alól, továbbá a Vállalkozó kártérítés címén jogosult a rendezvény adataiban tételesen meghatározott Díjra.

Amennyiben a Rendezvény bármilyen politikai, ideológiai vagy elkülönült szakmai érdeke céljait szolgálja, a Megrendelő köteles erről Vállalkozót a szerződés aláírása előtt tájékoztatni. Ellenkező esetben a Fellépés teljesítését a Vállalkozó bármikor megtagadhatja és a szerződés rendezvény adataiban rögzített Díjra igényt tarthat.[BCdG1] [E2] [BCdG3]


5.2. A Vállalkozó – illetőleg a Vállalkozó előzetes jóváhagyásával az Előadóművész – megtagadhatja a szerződés teljesítését, amennyiben:

- a szabadterre szervezett fellépést kedvezőtlen időjárás miatt nem lehet megtartani és Megrendelő a 3.2. pont szerinti kötelezettségének sem tett eleget;
- a Fellépés helyszínén a színpad előtt 50 főnél kevesebb néző van;
- a Fellépést a 2. pont szerinti 30 perces rendelkezésre állási idő alatt a Vállalkozó érdekkörén kívül álló okból nem lehet megkezdni;
- a Megrendelő az erre irányuló felhívásra nem tudja hitelt érdemlően bizonyítani a 3.3.pont szerinti engedélyek meglétét.

A fenti események a Megrendelő kockázatának minősülnek, mire tekintettel a Vállalkozó a szerződés rendezvény adataiban rögzített Díjra maradéktalanul jogosult.

5.3. Amennyiben a Megrendelőnek a Fellépéssel kapcsolatban észrevétele, illetve kifogása van, ennek tényét a jelen szerződés elválaszthatatlan 3. sz. mellékletét képező jegyzőkönyvben haladéktalanul fel kell tüntetnie és az Előadóművésznak át kell adnia. Amennyiben a jegyzőkönyvben panasz, kifogás nem kerül rögzítésre – vagy épp Megrendelő nem állít ki jegyzőkönyvet a Fellépésről – úgy a Megrendelő jelen szerződésből eredően bármilyen igényt kizárólag akkor támaszthat, ha bizonyítja, hogy az ezen igény alapjául szolgáló tényekről a Fellépést követően, legfeljebb az attól számított 3 napon belül szerzett tudomást.

5.4. Felek – ide nem értve az 5.1. és 5.2. pontban rögzített eseteket – mentesülnek a fentiekben meghatározott kártérítési kötelezettségük alól, ha a károkozó fél hitelt érdemlően bizonyítja, hogy a jelen szerződésbe foglalt kötelezettségeit olyan – ellenőrzési körén kívül eső – szerződéskötés időpontjában előre nem látható körülmény okozta, amivel összefüggésben nem volt elvárható, hogy a körülményt elkerülje vagy elhárítsa. Ilyen körülmények – többek között – a természeti katasztrófák (pl.: tűz, árvíz, járvány, földrengés) vagy olyan események, amelyek hatását emberi erővel nem lehet elhárítani (pl.: háborús események, rendkívüli jogrend keretében elrendelt korlátozások/hatósági tilalmak, határlezárások, karantén elrendelése, általános sztrájk). Vállalkozó részéről ilyen kimentési ok például – de nem kizárólagosan: közúti baleset, járhatatlan útviszonyok, műszaki meghibásodás, élő televíziós felvétel, orvos által igazolt betegség.

  
950 04

5.5. Az 5.4. pont alkalmazása esetén a Vállalkozó az Előadóművésszel egyeztetett módon köteles - a Megrendelő választása alapján - két újabb fellépési időpontot megjelölni, vagy ugyanazon időpontra más - Megrendelő által is elfogadott - Előadóművész produkcióját biztosítani.

5.6. Az Előadóművészek, illetőleg a Vállalkozónak felróható szerződésszegések esetén Vállalkozó a szerződéses károkozás szabályai szerint felel. Megrendelő tudomásul veszi, hogy Vállalkozó felelőssége korlátozott. Vállalkozó a jelen szerződés teljesítésével összefüggésben akár Megrendelőnek, akár bármely harmadik személynek okozott károkat legfeljebb a Díjnak megfelelő összeg erejéig köteles megtéríteni. Vállalkozó semmilyen módon és formában nem felel a nem vagyoni, a következményi, illetőleg a közvetett károkért. Megrendelő tudomásul veszi és elfogadja, hogy a Vállalkozó kárfelelősségének ekként történő korlátozására tekintettel került megállapításra a Díj mértéke.

## 6. Szerződés időbeli hatálya, megszüntetése

6.1. Felek rögzítik, hogy jelen szerződés határozott időre jön köztük létre, amely mindkét Fél aláírásával lép hatályba és válik érvényessé. A Megrendelő általi aláírás hiányában a jelen szerződés ajánlatnak minősül, amely ajánlatához a Vállalkozó a szerződésnek a Megrendelő általi kézhez vételt követő 72 óráig kötve van. Amennyiben a Megrendelő a jelen szerződést a kézhezvételt követő 72 órán belül, aláírva a Vállalkozó részére nem küldi vissza, a Vállalkozó ajánlati kötöttsége megszűnik.

6.2. Az 1. pontban meghatározott Fellépés elteltével automatikusan, minden értesítés nélkül megszűnik, ide nem értve a fizetési, bántópenz, kötbér és kártérítési igényeket. A jelen szerződésből származó igények elévülési ideje egy év.

6.3. A szerződéstől bármelyik Fél jogosult - a másik Félhez címzett írásbeli nyilatkozattal - elállni. Felek kifejezetten rögzítik, hogy az elálló nyilatkozatot írásbeli levél formájában kell a másik fél jelen szerződésben feltüntetett címére, tértivevényel és ajánlottak megküldeni. Az alábbi határidők számításakor a nyilatkozat címzett általi átvételének időpontja az irányadó.

Megrendelő az szerződéstől a Fellépés időpontjától megelőzően legalább 21 nappal Ptk. 6:213. § szerinti bántópenz fizetése nélkül állhat el.

Amennyiben Megrendelő a szerződéstől a Fellépés időpontját megelőzően 9-20 nappal áll el, úgy az rendezvény adatai szerinti díj 50%-át köteles bántópenz címén a Vállalkozó számlája ellenében megfizetni, mely számlát a Vállalkozó az elállás kézhezvételétől számított 5 munkanapon postai úton küld meg Megrendelő részére.

Amennyiben Megrendelő a szerződéstől a Fellépés időpontját megelőzően 8 napon belül áll el, úgy a rendezvény adatai szerinti díj 100%-át köteles bántópenz címén a Vállalkozó számlája ellenében megfizetni, mely számlát a Vállalkozó az elállás kézhezvételétől számított 5 munkanapon postai úton küld meg Megrendelő részére.

Vállalkozót elállási jogával - az 5.4. pontban rögzített esetektől eltekintve - ezen pont rendelkezései szerint gyakorolhatja, azzal a különbséggel, hogy a szerződéstől a Fellépés időpontját megelőzően legalább 30 nappal állhat el bántópenz fizetési határidő után, 9-29 nap közt 50%-os, 8 napon belül 100%-os bántópenz fizetésére köteles.

Vállalkozót a Díj 100%-nak megfelelő kötbér illeti meg az esetben, amennyiben Megrendelő a rendezvény/fellépés elmaradásáról nem értesíti és elállási jogával sem él.

## 7. Felhasználási engedély, előadóművészi jogdíj

7.1. A jelen szerződéssel biztosított felhasználási engedély csak és kizárólag az előadóművész Fellépésére - mint nyilvános előadóművészi szolgáltatásra (előadásra) vonatkozik, a Vállalkozó minden egyéb, jelen szerződéssel nem engedélyezett jogot - ideértve, de nem csupán a felsoroltakra korlátozva - a televíziós és rádiós sugárzás, a bármilyen módon történő rögzítés és többszörözés jogát - kifejezetten fenntartja magának. Megrendelő kifejezetten tudomásul veszi, hogy a Fellépés rögzítése és sugárzása csak és kizárólag a Vállalkozó és az Előadóművész hozzájáruló nyilatkozata alapján és külön díjazás fejében történhet.

7.2. Megrendelő tudomásul veszi, hogy a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény alapján fizetendő, nyilvános előadás után járó szerzői jogdíjat Megrendelő köteles az illetékes közös jogkezelő szervezetnek a műsor (szerző, műcím megjelölésével) leadásával egyidejűleg megfizetni.

## 8. Vegyes rendelkezések

8.1. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv és a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény rendelkezései az irányadók.

 OBEC



8.2. A jelen szerződés bármilyen módosítása csak írásba foglalva érvényes, azon módosítást eszközölni csakis a Felek közös aláírásával lehetséges.

8.3. Felek tudomásul veszik, hogy a jelen szerződésben foglalt valamennyi adat és tény üzleti titoknak minősül; a szerződés tartalmára vonatkozóan harmadik személyek irányában semmiféle tájékoztatás vagy felvilágosítás megadására önállóan nem jogosultak.

8.4. Felek a jelen szerződésből eredő jogvitáikat elsősorban békés úton kísérik meg rendezni.

A jelen szerződést a Felek annak elolvasását követően, azt közösen értelmezve, mint akaratuknak mindenben megegyezőt, jóváhagyólag írtak alá.

Budapest,

Mellékletek:

1. sz. technikai rider
2. sz. catering lista
3. sz. jegyzőkönyv minta



## 1. sz. technikai rider

### Fél-playback rider:

Térnek/teremnek megfelelő hangosítás; 2x500W teljesítményű kompakt láda és 2x500W teljesítményű mélyláda 100 négyzetméterenként, nagyobb tér/terem esetén a teljesítmény ennek megfelelő mértékben való növelése szükséges;

min. 2 db kontroll láda;

2 db élő URH mikrofon (vezetékes mikrofon esetén a színpadi mozgáshoz elegendő kábellel);

CD lejátszó; pendrive csatlakozási lehetőség

rack csatlakozási lehetőség

dibox

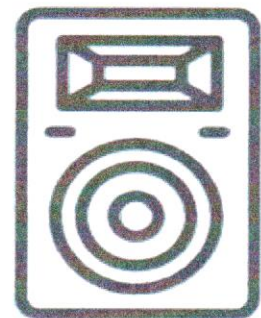
az előadói koreográfiának megfelelő méretű színpad;

**SZABADTÉRI RENDEZVÉNY ESETÉN LEGALÁBB HÁROM OLDALRÓL ZÁRT, FÜTÖTT SZÍNPAD (3 db hőgombával)**

öltöző vagy annak megfelelő helység

megfelelő rendezői őrzés-védelem; zártkörű rendezvény esetén a zártkörűség biztosítása

őrzött parkolóhely a rendezvény előtt, kifejezetten a színpad mellett vagy mögött (szükség esetén behajtási engedély a rendezvény helyszínéhez)





2 számú melléklet

## Oláh Gergő fél-playback catering lista

Backstage területén
<ul style="list-style-type: none"><li>ital (szénsavmentes ásványvíz, uditő, kávé)</li><li>vendégváró (szendvics, pogácsa vagy étkezés)</li></ul>
A színpadon
<ul style="list-style-type: none"><li>2 db 0.5l es szénsavmentes víz</li></ul>





### 3. sz. melléklet

## Jegyzőkönyv



Fellépés helye:  
Fellépés időpontja:  
Előadóművész:

Megrendelő:  
Vállalkozó: Mistral Music Kft.

Aláíró felek rögzítik, hogy a Fellépés: megtartásra került/részlegesen megtartásra került/elmaradt.<sup>1</sup>

A Megrendelő Fellépéssel kapcsolatos észrevétele, panasz, reklamációja:

Az Előadóművész Fellépéssel kapcsolatos észrevétele, panasz, reklamációja:

Megrendelő tudomásul veszi, hogy Előadóművész a Vállalkozó képviselőjére nem jogosult, a Vállalkozó nevében nem nyilatkozhat. A jegyzőkönyv aláírásával mindösszesen annak átvételét ismeri el, majd azt továbbítja Vállalkozó számára.

helyszín:

dátum:

\_\_\_\_\_  
Megrendelő  
képviseli:

\_\_\_\_\_  
Előadóművész  
képviseli:

\_\_\_\_\_  
Megfelelő aláírandó!



4

\_\_\_\_\_  
*Wesq*

Vállalkozás aláírása: \_\_\_\_\_